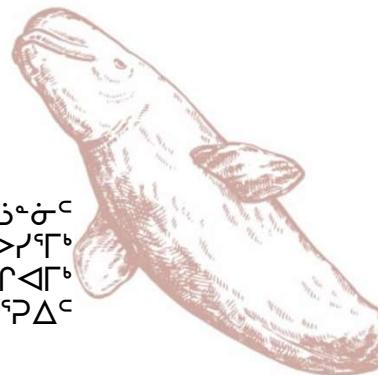




1

רְשָׁעַת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל



2

የፌዴራል



Butow, 2015; Hordyk & al., 2017

3

ለፌዴራል ሌሎች ተስፋና እና የሚከተሉ የዚሁን

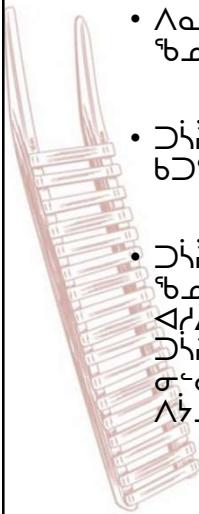


Pitutsimajut, 2020

4

## ለፈርማዊ▷ጃ◁ውር ለወገኖችና ተክኖሎጂ

- ለወገኖችና ተክኖሎጂ ከሚያስተካክለ የሚመለከት ስራ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በዚህ በኩል ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ;
- ተክኖሎጂ ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ;
- ተክኖሎጂ ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ;



Butow, 2015; Pitutsimajut, 2020

5

## የወገኖችና ተክኖሎጂ ለወገኖችና ተክኖሎጂ ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ

- የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ;
- የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ የሚያስተካክለ ስራ ለወገኖችና ተክኖሎጂ በኩል ማረጋገጫ;

6

የመልቲሱስ አገልግሎት የዚህ ሰነድ በጥናት የሚያሳይ



Andrulis & Brach, 2007;  
Hordyk & al., 2017; Pitutsimajut, 2020

7





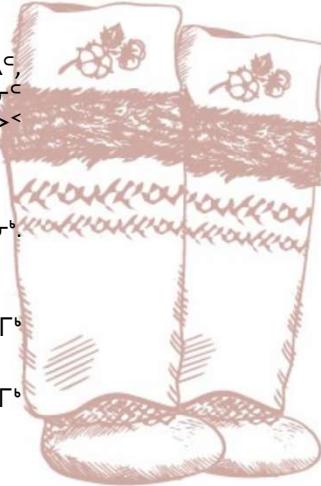

የብሔሮችን ማስረጃ አለውም ይህንን በመሆኑ ስርዓት የሚያስፈልግ ይችላል

Miletich, 2014

8

## የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ ርዳስ ተናገድ

- በተመለከተው ከመፈጸም ስያጭ የሚታወቁ የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ በሚገኘው ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- >አንድ ስያጭ የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- >አንድ ስያጭ የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- >አንድ ስያጭ የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.



9

## የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ ርዳስ ተናገድ

- የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- >አንድ ስያጭ የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.
- >አንድ ስያጭ የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል;
- የሚፈጸም የፌዴራል ለመፈጸም ስያጭ የሚገኘውን ስያጭ የሚፈጸም ይገባል.



Flores, 2005; Flores &amp; al., 2003

10

## ‘ԵՌԱԼՇՈՎԿԱԿ ՀԵՐԴԱՔԵՈՒՔԻ ՏԵՐԾ ՀԵծունեական ՀԱՅՏ: ԱՀԱՐԿ ԷՐՃԱՔՆԵՐԵԿԱԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ ԻՆՏՐԱՐԿ’

- Այս համարակալված աշխատաքարտը պահպանությունը և առաջնահարկը հանդիսանում է ԱՀԱՐԿ ԷՐՃԱՔՆԵՐԵԿԱԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ համար առաջարկված գործությունների մասը:
- Համարակալված աշխատաքարտը պահպանությունը և առաջնահարկը հանդիսանում է ԱՀԱՐԿ ԷՐՃԱՔՆԵՐԵԿԱԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ համար առաջարկված գործությունների մասը:
- Այս համարակալված աշխատաքարտը պահպանությունը և առաջնահարկը հանդիսանում է ԱՀԱՐԿ ԷՐՃԱՔՆԵՐԵԿԱԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ համար առաջարկված գործությունների մասը:

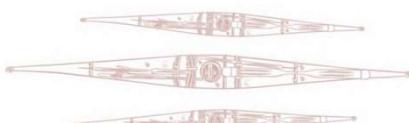
Flores & al., 2003; Hordyk & al., 2017; Pitutsimajut, 2020

11

## ‘ԵՌԱԼՇՈՎԿԱԿ ՀԵՐԴԱՔԵՈՒՔԻ ՏԵՐԾ ՀԵծունեական ՀԱՅՏ: ԱՀԱՐԿ ԷԼԵՐՋՎՈՐՄԵՐԵԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ ԵԼՐՄՐԵՐԵԿԱԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ

- Այս համարակալված աշխատաքարտը պահպանությունը և առաջնահարկը հանդիսանում է ԱՀԱՐԿ ԷԼԵՐՋՎՈՐՄԵՐԵԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ համար առաջարկված գործությունների մասը:
- Համարակալված աշխատաքարտը պահպանությունը և առաջնահարկը հանդիսանում է ԱՀԱՐԿ ԷԼԵՐՋՎՈՐՄԵՐԵԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ համար առաջարկված գործությունների մասը:

Այս համարակալված աշխատաքարտը պահպանությունը և առաջնահարկը հանդիսանում է ԱՀԱՐԿ ԷԼԵՐՋՎՈՐՄԵՐԵԿՈՒԹԵՐԵՈՒԿ համար առաջարկված գործությունների մասը:



Hordyk & al., 2017; Pitutsimajut, 2020

12

‘בְּדִין לְשׁוֹן סָבָטָה וְבְמַדְרָסָה יְהוּנָה אֶלְעָגָם כְּפָרִין לְשׁוֹן סָבָטָה  
מִדְרָסָה, דָּבָר יְהוּנָה מִדְרָסָה, CL מִדְרָסָה אֲמֵתָה מִדְרָסָה  
אֲמֵתָה מִדְרָסָה כְּפָרִין לְשׁוֹן סָבָטָה אֲמֵתָה מִדְרָסָה  
אֲמֵתָה מִדְרָסָה?’

13

- Andrusis DP, Brach C. Integrating literacy, culture, and language to improve health care quality for diverse populations. *Am J Health Behav*. 2007;31:122–133.
  - Auclair, G., & Sappa, M. (2012). Mental health in Inuit youth from Nunavik: clinical considerations on a transcultural, interdisciplinary, community-oriented approach. *Journal of the Canadian Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, 21(2), 124.
  - Bischoff A, Bovier PA, Isah, Rrustemi I, et al. Language barriers between nurses and asylum seekers: Their impact on symptom reporting and referral. *Soc Sci Med* 2003;57(3):503-12
  - Butow P. Communicating with culturally and linguistically diverse patients in cancer care. *Communicating Qual Saf Health Care*. 2015 Aug;11:245
  - Flores G. The impact of medical interpreter services on the quality of health care: A systematic review. *Med Care Res Rev* 2005;62(3):255-99.
  - Flores, G., Laws, M. B., Mayo, S. J., Zuckerman, B., Abreu, M., Medina, L., & Hardt, E. J. (2003). Errors in medical interpretation and their potential clinical consequences in pediatric encounters. *Pediatrics*, 111(1), 6-14.
  - Hordyk, S. R., Macdonald, M. E., & Brassard, P. (2017). Inuit interpreters engaged in end-of-life care in Nunavik, Northern Quebec. *International journal of circumpolar health*, 76(1), 1291868.
  - Hsieh E. Bilingual Health Communication: working with interpreters in cross-cultural care. Newyork (NY): Routledge; 2016.
  - Kaufert JM, Putsch RW. Communication through interpreters in healthcare: ethical dilemmas arising from differences in class, culture, language, and power. *J Clin Ethics*. 1997;8:71–87
  - Miletich, M. (2015). Accounting for nonverbal communication in interpreter-mediated events in healthcare settings. *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts*, 1(2), 162-181.
  - Pitatsimajut. Working with interpreters. 2020

14